

Magyar bál Nagymartonban

2008. szeptember 20-án ismét bálba hívta a táncoslábúakat a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület északi csoportja, a Magyar Kultúra Baráti Köre. A rendezvényt négy évvel ezelőtt, hagyományteremtő céllal indították el. A bál azóta nemcsak a Nagymartonban és környékén élő magyarok, hanem az osztrák közönség kedvencévé is vált.

A vendégeket Frau Raffaella Strauss (a kulturális ügyekért felelős nagymartoni képviselő), Frau Brigitte Schiebendrein (nagymartoni képviselő), Fábian Imre (kapuvári képviselő) és DI Dr. Plank József, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnöke köszöntötte.

Az estet, melynek idén is a Nagymartoni (Mattersburg) Kultúrközpont adott otthont, a Soproni Táncegyüttes 8 táncosa nyitotta meg erdélyi táncokkal. Az est további részében gazdag programot kínáltak a szervezők. Az Óriszigeti Magyar Néptáncegyüttes fellépése immár hagyománnyá vált. Az idén nagyon szép szatmári és rábaközi táncokkal lepték meg a vendégeket. A táncscsoportot a szombathelyi Jurta Zenekar kísérte. Az est folyamán fellépett a magyar származású, Nagymartonban élő Gandaf mágus.

Éjfélkor tombolahúzásra került sor, amelynek keretében 90 nyeremény talált gazdára. Cégek, vállalkozások, magánemberek illetve politikusok nagyvonalú támogatásának köszönhetően sok vendég tért haza egy kis meglepetéssel. Ezúton mondunk köszönetet mindenkinek, aki felajánlásával támogatta rendezvényünket.

A talpalávalóról, a vendégek körében jól ismert Spectrum Együttes, a jó hangulatról a népes vendégsereg gondoskodott. Aki a táncban elfáradt, az az előtérben megtekinthette a magyar származású, Gálosban (Gols) élő Bottyán Mariann festőművész képeit és meghallgathatta Lajtós Imre babóti méhészméhekről és mézről szóló érdekes ismertetőjét és megkóstolhatta az édes finomságokat.



Szóforgató pedagógus fórum

2008. szeptember 26-27-én került sor a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület Pedagógus Fórumának e tanévi első rendezvényére. A továbbképzés célja, hogy módszertani segítséget nyújtson a Burgenlandban magyar nyelvet ill. magyar nyelven oktató pedagógusoknak, és ezzel emelje az oktatás színvonalát. A fórum iránt, melyet 2005 óta évente többször, különböző helyszíneken rendez meg a kultúregyesület, mindig nagy az érdeklődés.



A Pedagógus Fórum tagjai szeptember 26-27-én, pénteken és szombaton, a BMKE felsőöri székházában találkoztak.

A szakmai továbbképzést Nagyházi Bernadette, a Kaposvári Egyetem Magyar Nyelvi és Irodalmi tanszékének oktatója tartotta, akit a résztvevők a korábbi évekből jól ismernek. Péntek délutáni előadásának címe „Szóforgató” volt. Ebben a magyar szórendi sajátosságokat taglalta, ismertette a jelenlévőkkel az ezzel kapcsolatban kidolgozott elméletét és bemutatta a sajátos magyar szórend tanításának módszertani lehetőségeit. Sok gyakorlati példát hozott arra, milyen módon közelítsen a tanár a gyerekekkel a magyar szórendhez, hogy azt könnyen el tudják sajátítani. A Nagyházi Bernadette által kidolgozott tanítási modellt a pedagógusok ki is próbálták.

A szombat délelőtti program mottója „Betűről, betűre, szóról, szóra” az olvasás tanításának módszertani kérdéseit takarta.

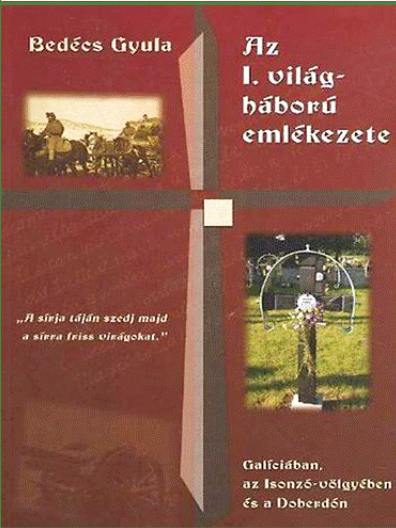
Rövid elméleti bevezető után konkrét példákon, olvasmányokon keresztül gyakorlatban is tesztelték a módszereket. A találkozó, melynek keretében ez alkalommal könyvbemutatóra is sor került, gyakorlati kérdések megvitatásával és tapasztalatcserével zárult.





Emlékezés az I. világháborúban elhunytakra

Történelmi témájú könyv bemutatására invitáljuk kedves olvasóinkat. Dr. Bedécs Gyula történész „Az I. világháború emlékezete Galiciában, az Isonzó-völgyben és a Doberdón.” című könyve az első világháborúban elhunyt katonáknak állít emléket.



2008. a Nagy Háború utolsó évének évfordulója. A jubileum természetes módon az akkori történelmi, politikai és harci eseményekre valamint az elhunyt katonák emlékére irányítja a figyelmet. A hadszínterekről a bevonult katonák ötöde nem tért vissza. Nekik tisztelegnek az I. világháborús emlék-

művek, melyeknek felállítását még 1918-ban törvény rendelte el. Felállításukra azonban már csak a háború befejezése után került sor.

Burgenland és környéke ugyan nem volt hadszíntér, de innen is sok embernek kellett bevonulnia, a háború itt sem múlt el nyomtalanul. A környékbeli emlékhelyek Burgenland és Nyugat-Dunántúl történelmi egységévé tartozásának utolsó emlékei.

Bedécs Gyulát több évtizedes kapcsolat fűzi tartományunkhoz és a kultúregyesülethez. Gyakorló tanárként ő szervezte Galambos tisztelendő úrral és Szeberényi professzorral az első közös burgenlandi és győri diáktáborokat. Azóta is folyamatosan fáradozik a két terület közös emlékeinek felkutatásán és bemutatásán. Mind a mai napig tart előadásokat diákoknak és felnőtteknek, hogy kutatási eredményeit mások is megismerhessék. Többször volt már egyesületünk vendége is. Most megjelent könyvében burgenlandi emlékhelyeket is bemutat, elvezeti az olvasót Alsóőr, Felsőőr, Órisziget és Sopronnyék műemlékeihez.



2008. november 14-én Dr. Bedécs Gyula diavetítéssel egybekötött előadásban mutatja be könyvét a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület székházában. Mindenkit szeretettel várunk!

Sikeresen szerepeltek az egyesület táncscsoportjai

Az alsóöri Virgonc Néptáncscsoport szeptember elején Bécsben, a Burgenlandi Gazdaszövetség hálaadó ünnepségén szerepelt más burgenlandi csoportokkal közösen. A Stephansdomban celebrált ünnepi mise előtt és után is felléptek a táncscsoportok, majd zenészek, táncosok és résztvevők közösen a Hősök terére vonultak, ahol folytatódott a hálaadó ünnepség.



Szeptember 21-én Willersdorfban (Villámos) járt a táncscsoport. A község délelőtti poharazgatásra (Frühschoppen) hívta lakóit. A vendégek szórakoztatásáról az alsóöri Virgonc néptáncscsoport, a felsőpulyai Die Schürzenträger és a stájerországi Die Krieglacher gondoskodott.

2008. szeptember 28. és október 13. között került megrendezésre Pécsen a Határon Túli Magyarok XVII. fesztiválja. A több napos rendezvényre a Kárpát-medence valamennyi magyarlakta régiójából érkeztek vendégek, akiket nagyon gazdag program várt. A látogatók színházi előadások, koncertek, kiállítások, könyvbemutatók és kirándulások között válogathattak. Október 11-én került sor a „Népek tánca” című gálaműsorra, melyen az Óriszigeti Magyar Néptáncgyűttes és a Virgonc Néptáncscsoport közös produkcióval lépett fel. 7 pár egy Vas megyei ko-



Kedves Olvasóink!

Bízunk benne, hogy az Őrség rendhagyó kiadását már valamennyien kézhez kapták. Ha az újság elnyerte tetszésüket, kérjük, ajánlják barátaik, ismerőseik figyelmébe. A régi felsőöri képeslapokat tartalmazó kiadvány megvásárolható a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület irodájában. Ára: € 5,-

Oberwarth - Burgenland



49. szám 2008. április

ŐRSÉG





Sikeres könyvbemutató a kultúregyesület székházában

2008. szeptember 26-án a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület dalos könyv bemutatójára hívta a tanárokat, óvodapedagógusokat, szülőket, gyerekeket és minden más érdeklődőt. A nagyon kellemes hangulatú esten a Karal Viola és Lévay Erzsébet szerzőpáros



Daloló évszakok című énekes füzetét ismerhette meg a közönség.

A BMKE nevében Tóth Mária köszöntötte a szép számban megjelent vendégeket, majd át adta a szót Karal Viola zeneszerzőnek és Lévay Erzsébet költőnőnek.

Karal asszony több évtizedes közös munkájukról és annak gyümölcseiről beszélt. Elmondta azt is, hogyan született meg a *Daloló évszakok* ötlete és hogy lett belőle könyvecske.

Lévay Erzsébet arról beszélt, hogy mi motiválta őket a verses-dalos és egyben kifestő könyv elkészítésében. Megfogalmazta, bíznak abban, hogy a gyerekek majd örömmel forgatják és hogy segítségükre lesz a nyelvtanulásban.

A bemutató azonban nem lett volna teljes, ha nem csendülnek fel dallamok a füzetből. A testvéreket, Bodó Tuzsont, Jutast és Zalánt, valamint Szabó Zsófit és Kristófot, Dr. Villányi Eszter kérte és készítette fel a fellépésre. Az alsóöri gyerekekkel együtt énekeltek az édesanyák is.

Az évszaknak megfelelően őszi dallamokat választottak és egy kicsit előretekintettek a télre is. Az est kellemes hangulatának köszönhetően a gyerekek prog-



ramon kívül más dalokat is elénekelték. Végül – a vendégek kérésére - maga Karal Viola is zongorához ült és eljátszott még néhány dalt. A bemutató után büfé várta a vendégeket. Az est kötetlen beszélgetéssel zárult.

A Daloló évszakok - a BMKE jóvoltából – valamennyi Burgenlandban magyartanuló kisdíák és óvodás megkapja. Elsőként a kultúregyesület gyermekcsoportjának résztvevői vették át nagy örömmel a színes daloskönyvet.



Magyar és horvát dallamok az Őrségi Fantázia előadásában

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület zenekara, az Őrségi Fantázia újra hangversenyre hívja érdeklődő közönségét. **2008. november 28-án 19:30 órakor Felsőőrben, a Református Egyház nagytermében lépnek fel a zenészek.** A programon két szerző, Prof. Dr. Franz Zebinger és Mag. art. Hannes Laszakovits művei szerepelnek. A Burgenlandban élő

Prof. Zebinger Őrségi népdaloktól inspirálva komponált egy művet női énekkarra és zenekarra. A darabot Dr. Plank József elnök úrnak



és az Őrségi Fantázia zenekarnak ajánlotta. Zebinger professzort és a kultúregyesületet több éves munkakapcsolat fűzi egymáshoz. Az ősbemutatón a BMKE énekkara, Vajda András cimbalmos és az Őrségi Fantázia adja elő a művet.

A koncert második felében a magyar és burgenlandi horvát gyökerekkel rendelkező Hannes Laszakovits műveiből összeállított válogatást hallhatja a közönség. A zeneszerző számos művet komponált már különböző stílusokban és hangszerelésre. Ezekből kap ízelítőt a közönség november 28-án pénteken. Mindenkit szeretettel várnak a közreműködők és a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület.



JÁTÉKOS NÉPTÁNC GYEREKEKNEK

Alsóőr, Öreg Iskola

Időpontok:

2008. november 6
2008. november 13.
2008. november 20.
2008. november 27.

16-17 óráig kezdőknek
17-18 óráig haladóknak

Tanfolyamvezető: Mag. Seper Marianne
Információ: BUKV, 03352/ 38489

Adj`Isten, Magyarok!
2008. november 9. 13:05 h



**Servus-Zdravo-Szia-
Deltuha!**

négynyelvű népcsoport adás

2008. december 14.

Impresszum / Impressum

Kiadó/Herausgeber:
**Burgenlandi Magyar
Kultúregyesület /
Burgenländisch-Ungarischer
Kulturverein**



A-7400 Oberwart/Felsőőr
Wiener Str. 47
Telefon: +43-(0)3352-38489
Fax: +43-(0)3352-38643
E-Mail: office@bukv.at
www.bukv.at

Szerkesztők:

dr. Auckenthaler Anita,
Klenner Lívia, Rajic Karolina

Für den Inhalt verantwortlich:
DI Dr. Josef Plank, Obmann
Nyomda: Schmidbauer Druck GmbH
7400 Oberwart, Wiener Str.103

**Das Vereinsnachrichtenblatt wird aus
den Mitteln der Volksgruppenförderung
des Bundeskanzleramtes finanziert.**



BEDÉCS GYULA:

*„Az I. világháború emlékezete
Galíciában, az Isonzó- völgyben
és a Doberdón”*

2008. NOVEMBER 14-ÉN
18:00 ÓRAKOR

FELSŐŐRÖTT A BURGENLANDI
MAGYAR KULTÚREGYESÜLET
SZÉKHÁZÁBAN

SZERETETTEL VÁRJUK!



BUCHPRÄSENTATION
AM 14. NOVEMBER 2008
18:00 UHR

IM BURGENLÄNDISCH-UNGARISCHEN
KULTURVEREIN

SIE SIND HERZLICH WILKOMMEN!



Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein
Burgenlandi Magyar Kultúregyesület
7400 Oberwart/ Felsőőr, Wiener Str. 47
Tel: 03352-38489, Fax: 03352-38643,
e-mail: office@bukv.at
www.bukv.at

KÖNYVBEMUTATÓ

VERSMONDÓ VERSENY

a felsőőri Református Egyház nagytermében

2008. november 27-e, 9 óra

- * 10-11 éves diákoknak (1-2. osztályosok)
- * 12-13 éves diákoknak (3-4. osztályosok)
- * 14-18 éves diákoknak (5-8. osztályosok)

2008. november 28-a, 9 óra

- * óvodások
- * 6-7 éves diákok (1-2. osztályosok)
- * 8-9 éves diákok (3-4. osztályosok)

Jelentkezési határidő: 2008. november 14.

Österreichische Post AG
Info.Mail Entgelt bezahlt